

Switzerland-Poschiavo: Liquid dielectric transformers**OJ S 123/2021 29/06/2021****Contract notice – utilities****Supplies****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Repower AG

Postal address: Via da Clalt 12

Town: Poschiavo

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 7742

Country: Switzerland

E-mail: hello@repower.com**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1204383

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Persönlich / Bitte nicht öffnen Remo Bearth, Repower AG

Postal address: Via Santeri 74

Town: Ilanz

Postal code: 7130

Country: Switzerland

E-mail: remo.bearth@repower.com

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):Main address: <https://www.simap.ch>**I.6. Main activity**

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

„Erneuerung UW Tavanasa, Los 2 Leistungstransformatoren 20MVA (60 / 16 kV)“

II.1.2. Main CPV code

31171000 Liquid dielectric transformers

II.1.3.

Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung folgender Leistungstransformatoren (inkl. Engineering, Fabrikation, Lieferung, sowie Montagesupervision und Prüfungen vor Ort):

— Pos. 1: 2 Stk. Leistungstransformatoren 60 /16 kV, Nennleistung 20 MVA, ONAN, mit einem Laststufensteller auf der 60-kV-Seite für das Unterwerk Tavanasa gemäss Dok. D, „Technische Spezifikationen“,

— Pos. 2: 1 Stk. Leistungstransformator 60 /16 kV, Nennleistung 20 MVA, ONAN, mit einem Laststufenschalter auf der 60-kV-Seite für das Unterwerk Ilanz gemäss Dok. D, „Technische Spezifikationen“.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: — Pos. 1: Repower AG, Unterwerk Tavanasa, 7162

Tavanasa (GR), Koordinaten 2 722 722, 1 179 181 — Pos. 2: Repower AG, Unterwerk Ilanz, 7130 Ilanz (GR), Koordinaten 2 734 716, 1 181 212

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung folgender Leistungstransformatoren (inkl. Engineering, Fabrikation, Lieferung, sowie Montagesupervision und Prüfungen vor Ort):

— Pos. 1: 2 Stk. Leistungstransformatoren 60 /16 kV, Nennleistung 20 MVA, ONAN, mit einem Laststufensteller auf der 60-kV-Seite für das Unterwerk Tavanasa gemäss Dok. D, „Technische Spezifikationen“,

— Pos. 2: 1 Stk. Leistungstransformator 60 /16 kV, Nennleistung 20 MVA, ONAN, mit einem Laststufenschalter auf der 60-kV-Seite für das Unterwerk Ilanz gemäss Dok. D, „Technische Spezifikationen“.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: ZK1 Preis / Weighting: 50 %

Cost criterion - Name: ZK2 Technischer Bericht / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: ZK3 Referenzen / Weighting: 10 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/10/2021 End: 31/10/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Siehe Entwurf Werkliefervertrag (Dok C).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise / Bestätigungen sind gemäß den Ausführungen in Dokument B „Angebotsformulare & Preisblatt“ und vorstehender Ziffer 3.7 vorgegeben und müssen zusammen mit den vorgegebenen Angebotsunterlagen eingereicht werden.

Ansonsten können diese nicht in die Evaluation einbezogen werden.

Zu EK 1: Nachweis von mindestens 2 Referenzlieferungen für Transformatoren mit vergleichbaren Kenndaten während den letzten 5 Jahren in Europa.

Zu EK 2: Der Anbieter muss Hersteller des angebotenen Produktes sein.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die Eignungskriterien bilden die Basis für den Nachweis der technischen, wirtschaftlichen und organisatorischen Leistungsfähigkeit des Anbieters.

Die Eignung der Anbieter wird auf Grund der Angaben der Anbieter in den Formularen, anhand der Beilagen sowie aufgrund der Referenzen beurteilt.

Der Auftraggeber behält sich ausdrücklich das Recht vor, zu einem späteren Zeitpunkt weitere Nachweise zu verlangen. Anbieter, welche ein Eignungskriterium nicht oder nicht mehr erfüllen, werden von der Teilnahme am Verfahren bzw. der Angebotsevaluation ausgeschlossen.

EK 1: Technische und organisatorische Leistungsfähigkeit des Anbieters.

EK 2: Herstellernachweis des Anbieters.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/08/2021 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Tender must be valid until: 12/08/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 18/08/2021 Local time: 14:00

Place:

Repower AG, Via Santeri 74, 7130 Ilanz

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung findet am Mittwoch 18. August 2021, um 14.00 Uhr MEZ beim Auftraggeber (Verwaltungsgebäude der Repower AG, Via Santeri 74, CH-7130 Ilanz) statt. Das Offertöffnungsprotokoll wird danach allen Anbietern zugestellt. Die Vergabe ist voraussichtlich im September 2021 vorgesehen, unter dem ausdrücklichen Vorbehalt gemäß Ziffer 4.6 a).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäß Ziffer 2.2 der vorgesehenen Liefervertragsurkunde (Dokument C, Entwurf Werkliefervertrag).

Verhandlungen: Nicht vorgesehen.

Grundsätzliche Anforderungen: Der Auftraggeber vergibt Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten. Es finden keine Verhandlungen über Preisnachlässe statt (Art. 19 SubG). Siehe zudem die Ausschreibungsunterlagen.

Sonstige Angaben:

a) Vorbehalt des Auftraggebers Eine Auftragsvergabe erfolgt unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Erteilung sämtlicher erforderlichen Bewilligungen und Kredite durch die zuständigen Instanzen. Der Auftraggeber behält sich zudem vor, den Auftrag später als vorgesehen oder Leistungen bzw. Teilleistungen selbst zu erbringen oder anderweitig zu vergeben. Aus Projektgenehmigungsgründen können auch Verzögerungen in der Projektbearbeitung auftreten. Dies berechtigt den Auftragnehmer nicht zu finanziellen Nachforderungen;

b) Vertragsabschluss Der Auftraggeber wird nach der Auftragsvergabe mit dem berücksichtigten Anbieter einen schriftlichen Vertrag gemäß dem der Ausschreibung beiliegenden Dokument C (Entwurf Werkliefervertrag) abschliessen. Mit Einreichung des Angebots anerkennt der Anbieter das Vertragsdokument C der Ausschreibungsunterlagen als künftigen Vertragsrahmen. Der Vertragsabschluss steht ebenfalls unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Erteilung sämtlicher erforderlichen Bewilligungen und Kredite durch die zuständigen Instanzen;

f) Präsentation des Angebotes Der Auftraggeber behält sich vor, die Anbieter zu einer Angebotspräsentation einzuladen. Es besteht jedoch kein Anspruch seitens der Anbieter auf einen solchen Termin.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit elektronischer Publikation unter www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren sowie deren Begründungen mit Angabe der Beweismittel zu enthalten.

Schlusstermin / Bemerkungen: Die Angebote können entweder -per A-Post bis spätestens Donnerstag, 12. August 2021 eingereicht werden oder -persönlich bis spätestens Donnerstag, 12. August 2021, 16.00 Uhr beim Empfang der Repower AG (Via Santeri 74, 7130 Ilanz) gegen eine Empfangsbestätigung abgegeben werden (bitte unbedingt Empfangsbestätigung verlangen). Wird das Angebot persönlich übergeben, sind die üblichen Büroöffnungszeiten (Montag bis Donnerstag, von 09:30 bis 11:30 Uhr sowie 13:30 bis 16.00 Uhr) zu beachten. Massgebend für die termingerechte Eingabe des Angebots per Post ist der Poststempel oder Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle. Erfolgt die Zustellung mit einem privaten Kurierdienst, so gilt dies als persönliche Überbringung und das Angebot muss ebenfalls spätestens am Donnerstag, 12. August 2021, 16.00 Uhr beim Empfang der Repower AG (Via Santeri 74, 7130 Ilanz) gegen eine Empfangsbestätigung abgegeben werden (bitte unbedingt Empfangsbestätigung verlangen). Formvorschriften: Die vollständigen Angebote sind in 2-facher Ausführung auf Papier und in digitaler Form (USB-Stick; docx-, xlsx- und pdf-Formate) spätestens bis zum angegebenen Eingabetermin in einem verschlossenen Umschlag oder Paket mit dem gut sichtbaren Vermerk/Stichwort: „Erneuerung UW Tavanasa, Los 2 Leistungstransformatoren 20 MVA (60 / 16 kV) / BITTE NICHT ÖFFNEN“ per A-Post an die Eingabeadresse gemäß Ziff. 1.2 zu senden oder persönlich in Ilanz zu übergeben. Angebote mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabecouvert/Paket sind ungültig.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)

Anfragen zur Submission werden nur in schriftlicher Form (E-Mail oder Brief, kein Fax) in deutscher Sprache unter der in Ziffer 1.2 angegebenen Adresse entgegengenommen.

Schriftliche Fragen müssen bis Datum: Donnerstag, 8. Juli 2021 Uhrzeit: 12.00 Uhr MEZ bei obenstehender Adresse eingetroffen sein. Verspätet eingetroffene Fragen können nicht mehr berücksichtigt werden. Es werden keine telefonischen oder mündlichen Auskünfte erteilt. Die Antworten auf die schriftlich eingegangenen Fragen werden an alle gemeldeten Anbieter bis am Freitag, 16. Juli 2021 in anonymisierter Form schriftlich abgegeben.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 24.6.2021, Dok. 1204383.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 8.7.2021.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 24.6.2021 bis 7.7.2021

Kosten: 0.00 CHF.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5.

Date of dispatch of this notice

24/06/2021